

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

- 공간정보의 구축 및 관리 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제75호서식] <개정 2022. 4. 6.>
■ Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Batas sa Pagtatag at Pamamahala ng Spatial na Impormasyon (Attached Form No. 75)
<Amended 2022. 4. 6.>

토지이동 신청서 Aplikasyon para sa Paglipat ng Lupa

※ 뒤쪽의 수수료와 처리기간을 확인하시고, []에는 해당되는 곳에 √ 표시를 합니다.

※ Suriin ang mga bayarin at panahon ng pagproseso sa likod ng pahina, at markahan ng √ ang [] sa naaangkop na kasagutan.

(앞쪽)
(Harap)

접수번호 Numero ng Aplikasyon	접수일 Petsa ng Aplikasyon	발급일 Petsa ng Pag-isyu	처리기간 Haba ng Panahon ng Pagproseso	뒤쪽 참조 Tingnan ang nasa likod na pahina
------------------------------	----------------------------	--------------------------	---------------------------------------	---

신청구분 Kategorya ng Aplikasyon	[] 토지(임야)신규등록	[] 토지(임야)분할
	[] Bagong pagpaparehistro ng lupa (kagubatan)	[] Dibisyon ng lupa (kagubatan)
	[] 토지(임야)지목변경	[] 등록전환
	[] Pagbago sa Gamit ng lupa (kagubatan)	[] Pagbabago ng pagpaparehistro
	[] 토지(임야)합병	[] 토지(임야)등록사항정정
	[] Pagsasama-sama ng lupa (kagubatan)	[] Pagwawasto ng impormasyon sa pagpaparehistro ng lupa (kagubatan)
	[] 기타	
	[] Iba pa	

신청인 Aplikante	성명 Pangalan	생년월일 Petsa ng Kapanganakan
	주소 Address	전화번호 Telepono

신청내용 Nilalaman ng Aplikasyon

토지소재 Lokasyon ng Lupa			이동전 Bago ang paglipat			이동후 Pagkatapos ng paglipat			토지이동 결의일 및 이동사유 Petsa ng resolusyon ng paglipat ng lupa at dahilan ng paglipat
시·군·구 Si, Gun, Gu	읍·면 Eup o Myeon	동·리 Dong o Ri	지번 Numero ng Lot	지목 Gamit ng lupain	면적(㎡) Sukat(㎡)	지번 Numero ng Lot	지목 Gamit ng lupain	면적(㎡) Sukat(㎡)	

위와 같이 관계 증명 서류를 첨부하여 신청합니다.

Nag-aaplay ako tulad ng nakasaad sa itaas, kalakip ang mga may kaugnayang mga dokumento.

년 월 일
Taon Buwan Araw

신청인
Aplikante

(서명 또는 인)
(lagda o selyo)

시장·군수·구청장 귀하
Sa Pinuno ng Si, Gun, Gu

신청인 제출서류 Mga dokumentong isusumite ng aplikante	없음 Wala	수입증지 첨부란 Attachment ng revenue stamp
담당 공무원 확인 사항 Mga bagay na dapat kumpirmahin ng nakatalagang opisyal	토지(임야)합병 신청의 경우 다음 각 호의 사항 Sa aplikasyon sa pagsasama ng lupa (kagubatan), ang mga sumusunod ay mahalaga: 1. 토지등기사항증명서 1. Sertipiko ng pagpaparehistro ng lupa 2. 법인등기사항증명서(신청인이 법인인 경우에만 확인합니다) 2. Sertipiko ng pagpaparehistro ng korporasyon (naaangkop lamang sa mga korporasyon) 3. 주민등록표 초본(신청인이 개인인 경우에만 확인합니다) 3. Certified extract ng resident registration record (naaangkop lamang sa indibidwal na aplikante)	「공간정보의 구축 및 관리 등에 관한 법률 시행규칙」 제115조제1항에 따른 수수료(뒤쪽 참조) Bayad ayon sa Artikulo 115 (talata 1) ng 「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Batas sa Pagtatag at Pamamahala ng Spatial na Impormasyon」 (tingnan ang likod na pahina)

행정정보 공동이용 동의서
Pahintulot para sa magkasanib na paggamit ng administratibong impormasyon

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항의 서류를 확인하는 것에 동의합니다. * 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.
Sumasang-ayon ako na gamitin ng pampublikong opisyal ang mga administratibong impormasyong nakasaad dito alinsunod sa artikulo 36 (talata 1) ng 「Electronic Government Act」. *Kapag hindi sumang-ayon, dapat isumite ng personal ng aplikante ang mga nauugnay na dokumento.

신청인
Aplikante

(서명 또는 인)
(lagda o selyo)

210mm×297mm[일반용지60g/㎡]

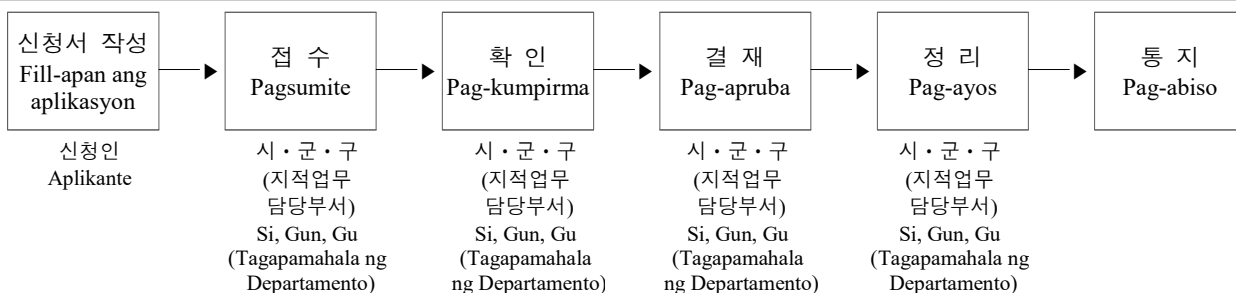
처리기간
Haba ng Panahon ng Pagproseso

- | | | | |
|--|--|--|---|
| 1. 신규등록 : 3일 | 2. 토지(임야)분할 : 3일 | 3. 토지(임야) 지목변경 : 5일 | 4. 등록전환 : 3일 |
| 1. Bagong Pagpaparehistro:
3 na araw | 2. Dibisyon ng lupa (kagubatan):
3 na araw | 3. Pagbago sa Gamit ng lupa (kagubatan):
5 na araw | 4. Pagbabago ng
pagpaparehistro: 3 na araw |
| 5. 토지(임야) 합병 : 5일 | 6. 등록사항 정정 : 3일 | 7. 바다로 된 토지의 등록말소 : 3일 | 8. 축척변경 : 3일 |
| 5. Pagsasama ng lupa (kagubatan):
5 na araw | 6. Pagwawasto ng
impormasyon sa
pagpaparehistro: 3 na araw | 7. Pagkansela ng rehistro ng lupa sa tabi
ng dagat: 3 na araw | 8. Baguhin ang scale o sukat:
3 na araw |

수수료
Bayad

- | | |
|--|--|
| 1. 토지(임야) 신규등록 : 1,400원(1필지) | 6. 등록사항 정정 : 무료 |
| 1. Bagong pagrerehistro ng lupa (kagubatan): 1,400won (1 lot) | 6. Pagwawasto ng impormasyon sa pagpaparehistro: Walang bayad |
| 2. 토지(임야) 분할 : 1,400원(분할 후 1필지) | 7. 바다로 된 토지의 등록말소 : 무료 |
| 2. Dibisyon ng lupa (kagubatan): 1,400 won (1 lot pagkatapos ng
dibisyon) | 7. Pagkansela ng rehistro ng lupa sa tabi ng dagat: Walang bayad |
| 3. 토지(임야) 지목변경 : 1,000원(1필지) | 8. 축척변경 : 1,400원(1필지) |
| 3. Pagbago sa Gamit ng lupa (kagubatan): 1,000 won (1 lot) | 8. Pagbabago ng scale(sukat): 1,400won (1 lot) |
| 4. 등록전환 : 1,400원(1필지) | 9. 「공간정보의 구축 및 관리 등에 관한 법률」 제86조에 따른
토지이동 신청 : 1,400원(1필지) |
| 4. Transisyon ng pagpaparehistro: 1,400won (1 lot) | 9. Aplikasyon ng ibang paglipat ng lupa sa ilalim ng Artikulo 86 ng
「Mga Panuntunan sa Pagpapatupad ng Batas sa Pagtatag at
Pamamahala ng Spatial na Impormasyon」 : 1,400won (1 lot) |
| 5. 토지(임야) 합병 : 1,000원(합병 전 1필지) | |
| 5. Pagsasama ng lupa (kagubatan): 1,000 won (1 lot bago ang
pagsasama) | |

처리절차
Pamamaraan sa Pagproseso



210mm×297mm[일반용지 60g/m²(재활용품)]